

# FESTIVAL IMAGO

ART ET HANDICAP



**100**  
REPRÉSENTATIONS

**50**  
LIEUX  
EN ÎLE DE FRANCE

**6**  
OCT  
**18**  
DEC  
2018

édition graphique : Caroline Gaudin / 01 30 37 87 47 • impression : VPI Impression

01 30 37 87 47

[WWW.FESTIVALIMAGO.COM](http://WWW.FESTIVALIMAGO.COM)



**île de France**

**val  
d'oise**  
le département



**FONDATION  
CREDIT  
COOPÉRATIF**  
POUR UNE ÉCONOMIE SOLIDAIRE ET DURABLE

**NOUVELLE  
SCÈNE NATIONALE**  
Centre Pompidou - Île de France

**ORPHÉE**  
Centre de la Région de Paris  
Théâtre de la Ville de Paris

**Théâtre  
du Cristal**  
Centre de la Région de Paris  
Théâtre de la Ville de Paris

Médecine fondatrice du festival Ophée

# EDITO

Conseil départemental du Val d'Oise et Fondation Crédit Coopératif

**Vous vous êtes engagés en faveur du rapprochement entre culture et handicap : pouvez-vous nous expliquer pourquoi ?**

**Marie-Christine Cavecchi • Présidente du Conseil Départemental du Val d'Oise :**

La concertation valdoisienne conduite en 2013 dans le cadre du schéma départemental des personnes handicapées, en collaboration avec le Théâtre du Cristal et les établissements culturels et médico-sociaux, a permis de **constater l'important déficit d'accès à la culture des personnes en situation de handicap et la méconnaissance mutuelle des structures des deux secteurs.**

Les personnes handicapées faisant partie des publics prioritaires du Département, il m'a paru essentiel de **soutenir cette démarche transversale** en faveur du rapprochement entre les secteurs de la culture et du handicap.

**Hugues Sibille • Président de la Fondation Crédit Coopératif :**

L'art est probablement le lieu où la singularité est la plus valorisée. Les différences de regard et d'expression liées à un handicap peuvent s'y révéler sans entrave. Au-delà de la beauté et de l'émotion qu'ils nous font vivre, les artistes ayant un handicap ont alors l'opportunité de démontrer, si cela était nécessaire, que **l'intégration pleine et entière des personnes en situation de handicap est une richesse pour notre société.**

**Qu'avez-vous mis en place pour soutenir l'accès à la Culture des personnes handicapées ?**

**Hugues Sibille • Président de la Fondation Crédit Coopératif :**

**La Fondation Crédit Coopératif a cofondé ORPHEE**, l'un des premiers festivals mettant à l'honneur des artistes en situation de handicap, il y a 15 ans. **Elle a depuis œuvré à un accès à la scène et au fauteuil en nouant des partenariats avec différents acteurs de la culture et du handicap.** Aujourd'hui elle engage un **nouveau plan d'actions 2018-2022** qui l'amènera à soutenir cet enjeu via un appel à initiatives locales en économie sociale et solidaire, via des recherches, ou des projets portés par des têtes de réseaux ayant un effet levier.

**Marie-Christine Cavecchi • Présidente du Conseil Départemental du Val d'Oise :**

Nous avons réalisé des **outils de partenariat** (avec l'appui du Théâtre du Cristal) et **différentes actions à destination des acteurs de la culture et du handicap :** un **speed-meeting « culture et handicap »** organisé par notre Vice-présidente déléguée au handicap, Emilie Ivandekics, qui a rassemblé plus de 300 professionnels, **une formation sur la « conception et mise en œuvre de projets communs »**. D'ici la fin de l'année, le Val d'Oise va lancer une **plateforme de financement participatif**, destinée à promouvoir et financer des projets qui favorisent l'accès à la culture pour tous.

**IMAGO 2018, un nouveau nom, un nouveau périmètre : parlez-nous de cette édition 2018...**

**Marie-Christine Cavecchi • Présidente du Conseil Départemental du Val d'Oise :**

La fusion des deux festivals, Viva La Vida et Orphée, exprime bien l'ampleur et l'envergure que prend ce projet au fil des années, non seulement dans les départements du Val d'Oise et des Yvelines mais, pour cette édition, à l'échelle de toute la région Île-de-France. Je me réjouis de ce cercle de coopération élargi qui ne peut que **favoriser l'expression du talent des personnes en situation de handicap, leur participation à la vie culturelle et la sensibilisation des publics au handicap.**

**Hugues Sibille • Président de la Fondation Crédit Coopératif :**

L'IMAGINATION GOes up pourrait être une déclinaison d'IMAGO 2018. Viva La Vida et ORPHÉE, désormais unis sous une même bannière, inaugurent une nouvelle étape de pollinisation **en passant de 40 à 100 représentations et de 30 à 50 lieux d'Île-de-France.** Autant d'occasions de retrouver ou devenir des spectateurs fidèles.



Marie-Christine CAVECCHI  
Présidente du Conseil départemental du Val d'Oise



Hugues SIBILLE  
Président de la Fondation Crédit Coopératif

# EDITO

## Les Co-Directeurs

« De la larve à l'insecte, de la chenille disgracieuse et rampante au superbe papillon aux couleurs déployées, nous avons l'impression de passer d'une réalité à l'autre ; pourtant il y a dans la chenille tout ce qui fera la beauté du papillon. (...) Et précisément le nom scientifique de l'insecte qui a atteint sa forme définitive est **imago** »  
Amin Maalouf

Le festival IMAGO est né de deux parents, le festival **Orphée** dans les Yvelines, et le festival **Viva la Vida** en Val d'Oise. Un jour, les deux festivals qui avaient bien repéré toute la richesse des arts rencontrant le handicap décidèrent d'unir leurs forces pour faire des petits sur toute la région d'Île-de-France.

Voici le résultat : le festival IMAGO réunit du **6 octobre au 18 décembre** cinquante établissements culturels franciliens avec une double ambition : faire découvrir le meilleur de la création contemporaine en matière d'art et de handicap et rapprocher deux mondes, ceux de la culture et du handicap, restés trop longtemps éloignés l'un de l'autre.

À vous, cher public, d'aiguiser votre curiosité car vous n'êtes certainement pas au bout de vos surprises ! Que les spectacles soient joués par des artistes handicapés ou non, vous vous apercevrez rapidement qu'il y a actuellement pléthore de formes et de prismes différents. Théâtre, musique, danse, cinéma, arts plastiques... les œuvres présentées ici sont toujours d'une grande exigence, créées par des artistes professionnels de qualité. Au fil de ces spectacles, nous en arrivons à remettre en cause notre définition du handicap, à ébranler notre définition de la normalité, et par conséquent la représentation de nous-mêmes.

Enfin, pour que le plaisir soit total, il faut qu'il soit partagé par tous. Nous formons le vœu que nos salles de spectacle soient fréquentées par le plus grand nombre et notamment ceux que l'on nomme « en situation de handicap », et dont le handicap culturel n'est pas le moindre. Participer à ce festival, c'est d'abord manifester la volonté d'une culture commune et d'un vivre ensemble qui ne laisse personne au bord de la route.

Olivier COUDER

Richard LETEURTRE

CHANTSIGNE



© Jean-Louis Fernandez

## DÉVASTE-MOI

MISE EN SCÈNE DE  
**JOHANNY BERT**

Durée : **1H20**  
À partir de **15 ANS**

Emmanuelle est une comédienne qui signe et danse avec la vie face au monde. Ses mots sont ici des signes qui se transforment en une langue chorégraphique infiniment riche. Airs d'opéra ou chansons populaires, on y parle du corps, de son propre corps, de blessures, de plaisirs et de libérations. Peu à peu, on s'immerse ainsi dans l'univers de cette femme qui ne peut entendre, mais qui traduit ce que son corps ressent. La chanteuse devient créatrice, inventrice de formes expressives : configuration des mains, rythme, enchaînement des signes, du corps tout entier. Et au son des vibrations, cette femme se cherche, se met à nu, évolue. Corps sensuels, corps malmenés, corps masquant des sentiments enfouis, corps libérés, à travers cette langue musicale, on ne sait plus qui, des mains, du corps ou de la voix, chante, rit, danse ou respire.

Mise en scène : Johanny Bert  
Chorégraphie : Yan Raballand  
Comédienne chansigne :  
Emmanuelle Laborit  
Musiciens : The Delano Orchestra  
Guillaume Bongiraud, Yann  
Clavaizolle, Mathieu Lopez, Julien  
Quinet et Alexandre Rochon  
Interprète voix off : Corinne Gache  
Adaptation des chansons en langue  
des signes : Emmanuelle Laborit  
Création vidéo : Virginie Premier (en  
alternance avec Camille Lorin)  
Création costume :  
Pétronille Salomé  
Création lumière : Félix Bataillou (en  
alternance avec Samy Hidous)  
Régie son : Simon Muller  
Interprètes LSF / français sur les  
répétitions Carlos Carreras et  
Corinne Gache

**17 NOUVELLE SCÈNE NATIONALE  
THÉÂTRE DES ARTS**

Cergy Grand Centre (95)

**Inauguration**

**JEU 18 OCT • 19h30**

**VEN 19 & SAM 20 OCT • 20h30**

Réservations : 01 34 20 14 14

reservation@nouvellescenenationale.com

Tarifs : plein 20 € • réduit 15 €, 9 €, 7 €, 6 €

**26 THÉÂTRE ESPACE  
COLUCHE**

Plaisir (78)

**Clôture**

**MAR 18 DEC • 20h30**

Réservations : 01 30 07 55 50

www.tec-plaisir.fr (en ligne)

Tarif : 12,50 €





## CRISTAL POP LE BAL POÉTIQUE ET POPULAIRE

MISE EN SCÈNE D'OLIVIER COUDER

COLLABORATION ARTISTIQUE

PIERRE-JULES BILLON

Durée : 1H30  
À partir de 10 ANS

Avec *Cristal Pop* faites un saut musical et dansant dans ce bal un brin foutraque et décalé ! Le POP composé de deux musiciens et le Théâtre du Cristal avec ses comédiens, danseurs, chanteurs recréent pour vous l'ambiance « guinguette » d'un parquet de bal avec son vaste répertoire : valse, rock, chacha, twist, disco, madison. Ils interprètent les tubes que vous connaissez tous, de Claude François à Chuck Berry, Kylie Minogue ou Nino Ferrer... Le POP et le Théâtre du Cristal mettent les petits plats dans les grands, enfin les petits « pas » dans les grands pour faire tourner la tête et les cœurs. Allez ! Guinchez jeunesse !

Mise en scène : Olivier Couder  
Collaboration artistique :  
Pierre-Jules Billon  
Chorégraphie :  
Delphine Jungman  
Costumes : Philippe Varache  
pour Tabarmukk  
Avec : Valérie Brancq, Angélique  
Bridoux, Thomas Caspar, Vincent  
Chalambert, Anthony Colard,  
Marie Colin, Olivier Couder, Éléa  
Folcher, Yoram Gué, Stéphanie  
Guérin, Clément Langlais,  
Stiva Michaut Paterno, Coralie  
Moreau, Frédéric Payen, Nadia  
Sadji, Léonie Tisserand et les  
musiciens du POP Pierre-Jules  
Billon et Clément Robin

### 06 LA FERME DE BEL ÉBAT 14 MAISON ELSA TRIOLET - ARAGON

Guyancourt (78)

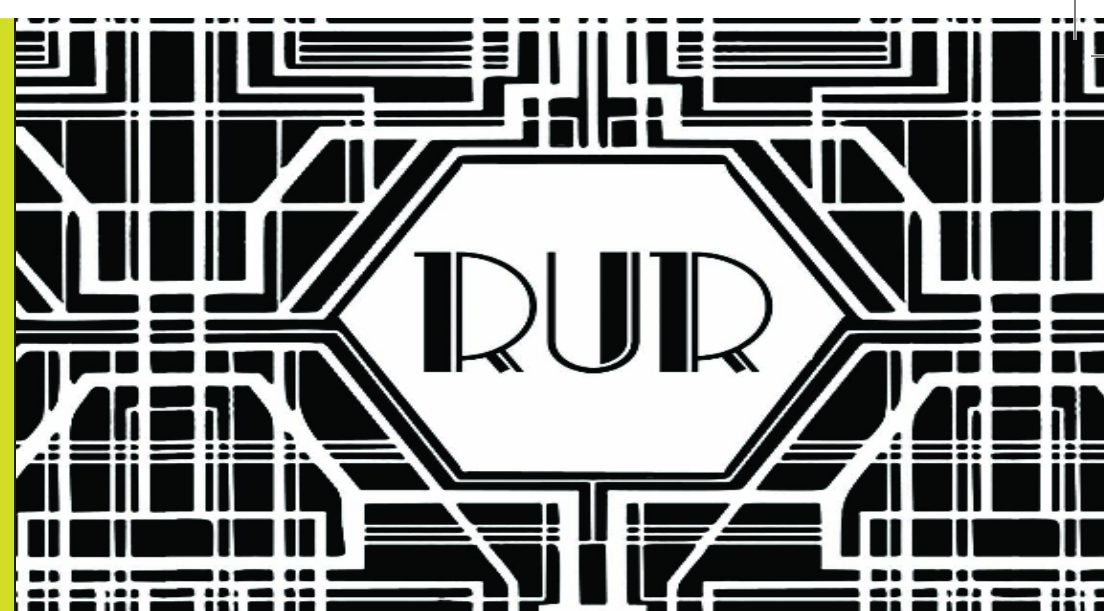
SAM 6 OCT • 20h30

Réservations : 01 30 48 33 44  
Tarif : 3,50 €

Saint Arnoult en Yvelines (78)

DIM 14 OCT • 16h

Réservations : 01 30 41 20 15  
info@maison-triolet-aragon.com  
Tarif : 12 €



MISE EN SCÈNE  
D'HÉLÈNE BOISBEAU  
COMPAGNIE  
BOITE MONDES  
THÉÂTRE EURYDICE TE'S

## RUR 2020 #LE CABARET DES ROBOTS

Durée : 1H20  
À partir de 10 ANS

Novembre 2020, une troupe de théâtre en crise entame la répétition de son nouveau spectacle : une adaptation de la pièce *R.U.R.* de Karel Kapek dans une version musicale et chantée. *R.U.R.* (Les Robots universels de Rossum), pièce en quatre actes, raconte comment les robots androïdes de la firme Rossum's Universal, fabriqués en masse pour libérer les hommes du travail, vont peu à peu prendre conscience de leur puissance. Les comédiens, en proie à de nombreux différends, parviendront à se comprendre à l'issue de la représentation, en réalisant que ce ne sont pas les robots qui sont dangereux mais les hommes, que la société transforme en robots.

*La compagnie Boîte Mondes se veut un chantier permanent ouvert aux rencontres. Elle rassemble des personnalités contrastées qui inscrivent les projets artistiques et leurs développements culturels dans la durée. La compagnie défend des projets ambitieux qui s'adressent au plus grand nombre, en mettant l'accent sur le jeune public, les quartiers défavorisés, le secteur du handicap...*

### 27 THÉÂTRE EURYDICE TE'S Plaisir (78)

8 > 20 OCT

LUN 8, MAR 9 & MAR 16 OCT • 14h30 (scolaires)

JEU 11 & JEU 18 OCT • 10h30 & 14h30 (scolaires)

MAR 16 & SAM 20 OCT • 20h30

Réservations : 01 30 55 50 05  
resa@eurydice-seay.fr

Tarifs : plein 13 € • réduit 10 € ; 5 €

Avec : Manon Landowski, Priscilla  
Guillemain-Pain, Jorge Migoya,  
Felipe Zarco Collado ou Laurent  
Muljar, Rovnic Steve Pengame,  
Gabriel Xerri  
Écriture, adaptation et mise en  
scène : Hélène Boisbeau  
Musique : Jorge Migoya  
Scénographie et lumière :  
Eric Da Graça Neves  
Décor et costumes : ateliers de  
l'ESAT - Théâtre Eurydice de Plaisir





MISE EN SCÈNE DE  
**FRANÇOIS SMALL**  
COMPAGNIE L'ÉVASION

## AU TRAVAIL ! LES 12T D'HERCULE

Durée : 1H  
À partir de 7 ANS

Hercule, Heraklès, le plus célèbre des héros grecs, personnifie la force, mais son histoire est plus complexe car il cache des parts d'ombre et de fragilité malgré son statut de demi-dieu. En revisitant les 12 travaux d'Hercule, la compagnie L'Évasion poursuit son travail de recherche plastique et musicale autour de la mythologie grecque. Tantôt sombre, drôle ou émouvante, l'image d'Hercule est réinterprétée au gré d'une poésie particulière, dont la magie opère toujours. Dans *Au travail !*, le graphisme et la musique se répondent et se construisent en direct. Tandis que les plasticiens se servent de leurs palettes pour illustrer ce personnage aux mille facettes -peinture, gravure, marionnettes-, les univers des musiciens se succèdent -pépium revisité, ballades, chants, sons électroniques-. Ensemble, ils emmènent le public à la découverte de mondes où Hercule se confronte, comme chacun de nous, à de nouveaux défis.

*La compagnie L'Évasion crée des spectacles alliant les compétences des artistes en musique et en arts plastiques. En résulte une poésie particulière où l'image et la musique dialoguent et se complètent. Pour chaque création, elle travaille avec des artistes intervenants capables de valoriser les talents de la troupe. Ils apportent, au-delà de leur savoir-faire, leur expérience et leur regard extérieur.*

Chant : Soufian Boulaich, Laetitia Cunill, Gilles Klopfenstein  
Musique électronique : Laetitia Cunill, Frédéric Herisson, Frédéric Rieger, Jonathan Schemyte  
Piano : Gilles Klopfenstein  
Percussions : Jonathan Schemyte, Geoffrey Masson  
Arts plastiques : Franck Bonnin, Soufian Boulaich, Yann Bruckmuller, Thierry Heidt, Isabelle Hospital, Françoise Marmillot, Lise Traband, Caroline Troppi, Cindy Wenger  
Mise en scène : François Small  
Accompagnement à la création musicale : Philippe Rieger et Frédéric Rieger  
Accompagnement graphique : Marie-Paule Lesage et Isabelle Hospital  
Accompagnement technique : Matthieu Geiger

04 **ESPACE LINO VENTURA**  
Garges-lès-Gonesse (95)

MAR 9 OCT • 14H15 (scolaire)  
MER 10 OCT • 19H

Réservations : 01 34 53 31 00 • [espace.linoventura@villedegarges.com](mailto:espace.linoventura@villedegarges.com)  
Tarifs : plein 7 € • réduit 5.50 € ; 4 €

DE ET AVEC **RAMESH MAYYAPAN**  
MISE EN SCÈNE D' **ANDY ARNOLD**

## OFF KILTER

Durée : 1H  
À partir de 12 ANS

A la maison comme au travail, Joe Kilter a sa routine. Trop envahissante, il va la bousculer. Joe Kilter est un personnage solitaire, déconnecté. Il se sent différent des autres, s'interroge sur sa propre personnalité, est envahi par des obsessions quotidiennes. Il va alors chasser ces anxiétés, cette solitude, et déséquilibrer cette routine, cet espace qui l'étouffe. Il entre en mode off. Son monde devient de plus en plus bancal, il en perd ses repères, physiques et mentaux.

*Le grand Ramesh Meyyappan, artiste sound originaire de Singapour, reconnu mondialement pour son talent hors du commun, nous offre ici une comédie d'humour noir, 100% visuelle, 100% poétique. À mi-chemin entre performance, cirque, mime et magie, son geste devient magnétique. Chacun de ses mouvements se transforment en intelligence et illusion. Incontournable.*

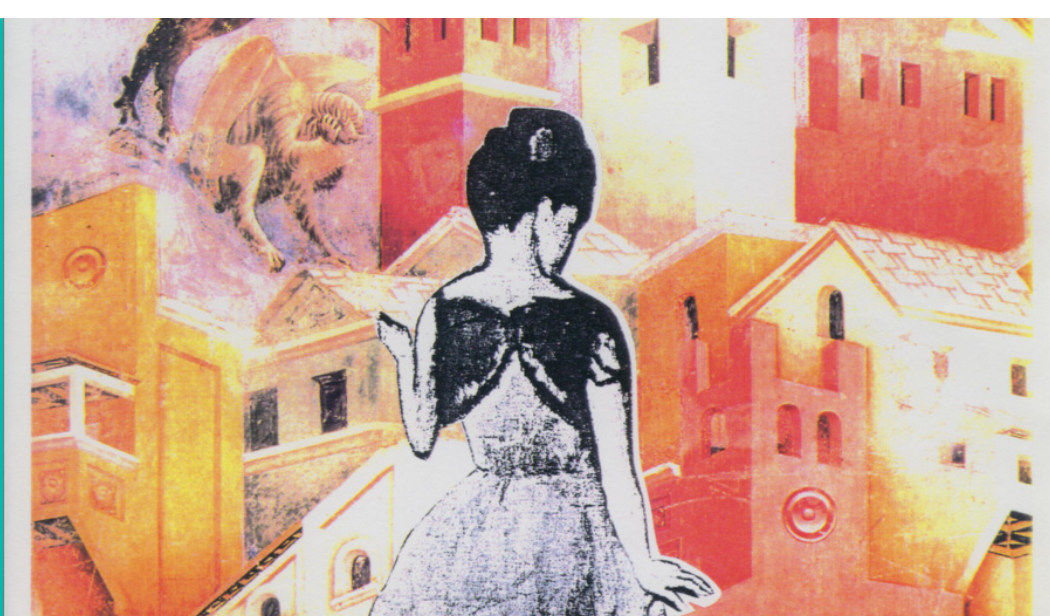
Mise en scène : Andy Arnold  
Dramaturgie : Douglas Maxwell  
Création lumière : Andy Lim  
Composition musicale : Joel Nah  
Chorégraphie : Jessica Kennedy  
Illusionnisme : Kevin McMahon  
Production : Ramesh Meyyappan  
Coproduction : Tron Theatre, Glasgow et TheatreWorks Singapore  
Avec le soutien de Creative Scotland, National Arts Council Singapore, Singapore International Foundation

09 **INTERNATIONAL VISUAL THEATRE - IVT**  
Paris 9e

10 > 13 OCT

MER 10 & VEN 12 OCT • 20h  
JEU 11 OCT • 19h  
SAM 13 OCT • 16h & 20h

Réservations : 01 53 16 18 18 • [contact@ivt.fr](mailto:contact@ivt.fr)  
Tarifs : Individuels plein 24 € • réduit 15 € ; 12 € ; 9 € • scolaires : 8 € ; 6 €



## LA PROMESSE

MISE EN SCÈNE D'ISABELLE JANIER

Durée : 50 MIN  
À partir de 12 ANS

Venu faire réparer son armure chez le père de Catherine à Heilbronn, le Comte de Strahl rencontre cette dernière pour la première fois. Depuis ce jour, la jeune fille, qui était promise aux plus beaux partis de la ville, abandonne tout derrière elle pour le suivre. Guidée par ses sentiments, elle s'introduit ainsi dans un monde auquel elle est étrangère et en bouleverse l'ordre. Dans cette maquette de la pièce écrite pour six jeunes comédiens, la metteuse en scène Isabelle Janier a voulu rendre compte d'un procès fait à l'amour. À travers Catherine, l'amour est placé au centre de la scène comme une arme invincible contre l'adversité. Un défi qui rejoint celui de la metteuse en scène qui envers et contre la maladie et l'invalidité, conduit avec force et talent ce projet.

D'après La petite Catherine de Heilbronn de Heinrich von Kleist  
Traduction : Yves Nilly  
Adaptation et mise en scène : Isabelle Janier  
Assistante : Lucie Mazières  
Création musicale : Jeanne Susin et Olivier Schlegelmilch  
Lumière : Frédéric Dugied et Flore Dupont  
Régie son : Clément Mathan  
Avec : Zoé Guillemaud, Lucile Marmignon, Marilou Morel, Kristina Strelkova, César Caire, Pierre Pfauwadel  
Production : LENCRE avec le soutien de la Maison des métaïlos

12 **MAISON DES METALLOS**  
Paris 11<sup>ème</sup>

JEU 11, VEN 12 & SAM 13 OCT • 19H30

Réservations : 01 47 00 25 20 • [reservation@maisondesmetallos.org](mailto:reservation@maisondesmetallos.org)  
Tarif : entrée libre, réservation conseillée



## KASPAR ET JULIETTE

MISE EN SCÈNE D'EMMANUEL BILLY

Durée : 1H10  
À partir de 12 ANS

Un adolescent est retrouvé dans la cave d'une banlieue H.L.M. Qui est-il, d'où vient-il ? La machine médiatique s'empare du fait divers. Enfant sauvage du XXI<sup>ème</sup> siècle, Kaspar est un véritable phénomène, une bête de foire. Un jour, il rencontre Juliette, jeune femme en situation de handicap, c'est le coup de foudre. Oui mais...

*La Troupe de l'Escouade, en charge du groupe théâtre professionnel de l'ESAT du Cailly (76) est fortement impliquée dans des ateliers à destination de publics pluriels, éloignés du monde artistique de par leur handicap, leur situation sociale ou leur situation géographique. La représentation théâtrale et la pratique de cet art sont des moyens d'expression physique, intellectuelle, émotionnelle ainsi qu'une aventure humaine.*

Texte et Mise en scène : Emmanuel Billy  
Assistante : Christine Leroy  
Création lumière et vidéo : Geoffroy Duval  
Musique : Bertrand Lemarchand  
Avec : Emmanuel Billy, Sophie Caritté, Valérie Diome, Priscilla Guillemain-Pain (actrice de l'ESAT Eurydice), Hervé Langbour (acteur de l'ESAT du Cailly)

16 **THÉÂTRE DE LA NACELLE**  
Aubergenville (78)

SAM 13 OCT • 21h

Réservations : 01 30 95 37 76 • [accueil@theatredelanacelle.fr](mailto:accueil@theatredelanacelle.fr)

Tarifs : plein 15,50 € • réduit 13 € ; 8 € ; 4 €





© Sylvain Caro

MISE EN SCÈNE DE  
**NICOLAS FAGART**

D'APRÈS **L'ALBUM GOUPIL DE SAMIVEL**

## GOUPIL

Durée : **50 MIN**  
À partir de **7 ANS**

Quand il s'agit de chaparder de la nourriture ou d'échapper à ceux qui viennent lui demander des comptes, Goupil a plus d'un tour dans son sac ! Héros du Roman de Renart, l'un des grands chefs-d'œuvre du patrimoine littéraire médiéval français, le rusé animal maîtrise l'art de la duperie comme personne !

Dans cette mise en scène qui mêle musique, parole et langue des signes, un conteur, un musicien et deux comédiennes mimes-signeuses en Langue des Signes Française, se métamorphosent successivement en loup affamé, en renard facétieux, en poussin désinvolte, en moineau anglais ou en fourmi pressée, et ressuscitent cette œuvre pluri-centenaire avec verve et facétie.

**Avec le soutien de l'Office artistique de la Région Nouvelle Aquitaine**

### 22 SALLE MALESHERBES

Maisons-Laffitte (78)

**DIM 14 OCT • 16h**

Réservations : 01 34 93 12 84

Tarifs : plein 6 € • réduit 4 €

### 01 CENTRE CULTUREL JEAN VILAR

Marly le Roi (78)

**LUN 15 OCT • 14h**

**MAR 16 OCT • 10h et 20h**

Réservations : 01 39 58 74 87

Tarifs : plein 10 € • réduit 9 € ; 8 € ; 7 €

### 20 LE QUAI 3

Le Pecq (78)

**MAR 6 NOV • 10h & 14h (scolaires)**

Réservations : 01 30 61 21 21

Tarif : 5 €

### 31 THÉÂTRE DU VÉSINET

Le Vésinet (78)

**JEU 18 OCT • 14h (scolaire) & 19h30**

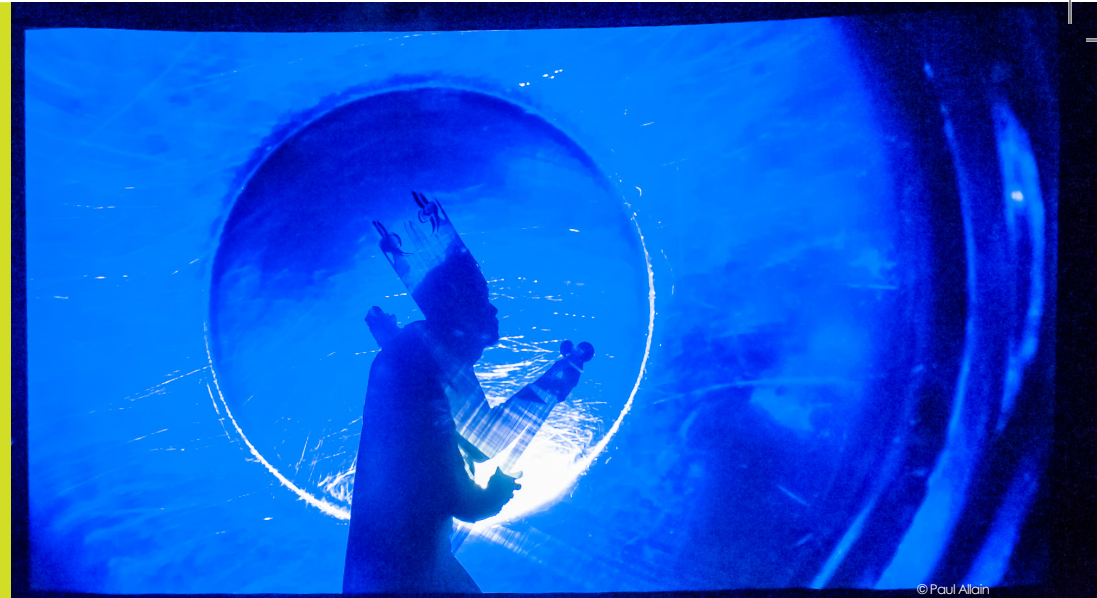
**VEN 19 OCT • 10h**

Réservations : 01 30 15 66 00

billetterie.vésinet@wanadoo.fr

Tarifs : plein 20 € • réduit 10 €

Mise en scène et voix :  
Nicolas Fagart  
Corps et langue des signes :  
Isabelle Florido, Sabrina Dalleau.  
Musique et sons : Maxime Dupuis  
Lumières : Nicolas Fagart.  
Production et diffusion :  
Christelle Pernon.



© Paul Allain

MISE EN SCÈNE DE  
**JEAN-BAPTISTE PUECH**  
COMPAGNIE  
**XOUY**

## UN ROI SANS RÉPONSE

Durée : **45 MIN**  
Dès **7 ANS**

« Qu'est-ce que les femmes désirent le plus au monde ? »

Un roi a un an pour répondre à cette question, faute de quoi lui et tout son peuple mourront. *Un Roi sans Réponse* est un conte intemporel tiré de la légende du roi Arthur. Les sept artistes de la compagnie XouY proposent d'accompagner le roi dans sa quête à travers un spectacle qui entremêle cinéma d'objets, théâtre d'ombres, marionnettes, danse et musique – tout cela fabriqué en direct sous les yeux des spectateurs.

En décembre 2016, la compagnie a voyagé au « pays des Sourds » avec la création d'une version bilingue langue des signes - français avec un comédien sourd. À son tour, il a ajouté un peu de lui dans cette histoire, et la transmet pour qu'elle continue sa route...

### 30 THÉÂTRE SIMONE SIGNORET

Conflans Sainte Honorine (78)

**JEU 11 OCT • 10h & 14h15 (scolaires)**

Réservations : 01 34 90 90 90

Tarifs : Scolaire 5 €

### 10 LA LANTERNE

Rambouillet (78)

**VEN 7 DEC • 20h**

Réservations : 01 75 03 44 01

pole.lalanterne@rambouillet.fr

Tarifs : plein 20 € ; 17 € • réduit 15 € ; 13 € ; 8 € ; 6 €

### 18 L'ORANGE BLEUE \*

Eaubonne (95)

**MAR 6 NOV • 14h30 (scolaire)**

**MER 7 NOV • 14h30**

Réservations : 01 34 27 71 20

lorangebleue@aubonne.fr

www.sortiraeaubonne.fr (en ligne)

Tarifs : Plein : 12,50 € Réduit : 10,50 € ;

8,50 € ; 6,50 €

**Les Mots du Silence - Exposition**

L'Orange Bleue \* • 19 OCT > 8 NOV

Série de portraits en noir et blanc réalisés par Jennifer Lescouët

mettant en image la beauté de la Langue des Signes Française

Une création collective de  
la Compagnie XouY, écrite et  
dirigée par Jean-Baptiste Puech  
Avec : Olivier Calcada (Conteur  
en LSF), Erwan Courtioux  
(Interprète en ombre chinoise),  
Robert Hatisi (Manipulateur)  
Régie son : Emmanuel Kluk  
Création lumière, manipulateur :  
Luc Pagès  
Conteur : Jean-Baptiste Puech  
Création musicale et interprète :  
Patrice Rabillé





© Alexandra Lebon

## LOIN DU CIEL

MISE EN SCÈNE D'OLIVIER COUDER  
COMPAGNIE THÉÂTRE DU CRISTAL  
ET LES MOTS CUITS

Durée : 1H

À partir de 10 ANS

« On n'est plus des nains mais des personnes de petite taille, tu parles d'un progrès ! Et moi, devinez la chance, j'y ai eu droit mais de peu. On est nain à partir d'un mètre quarante et en dessous. Devinez combien je mesure : un mètre quarante. »

Comment raconter sa vie avec humour, une bonne dose d'élégance et de gravité relevé d'un soupçon d'ironie ? Josette nous raconte tout depuis son enfance et son adolescence. Elle dit surtout comment elle en est arrivée à devenir chanteuse. La voici une heure avant le concert, à répéter avec son pianiste, son régisseur, à évoquer sa vie, sa carrière... et à chanter. On entend ainsi sa belle voix sur des compositions originales d'Antoine Rosset. Chemin faisant, on découvre dans ce spectacle des enjeux essentiels tant sur le handicap que sur l'existence humaine en général.

précédé d'une restitution de l'atelier des enfants  
de l'ITEM de Bailly dirigé par Jean Daniel Laval.

### 28 THÉÂTRE DE FONTENAY LE FLEURY

Fontenay le Fleury (78)

VEN 19 OCT • 19h45

Tarifs : plein : 15 € • réduit : 5 €

Réservations : 01 30 07 10 50

### 21 SALLE DES FÊTES Deuil-La Barre (95)

VEN 9 NOV • 20h30

Réservations : 01 34 28 65 83

Tarifs : plein 6,45 € • réduit 3,05 €

Texte : Josette Kalifa  
Mise en scène : Olivier Couder  
Musique : Antoine Rosset  
Avec : Josette Kalifa (comédienne et chanteuse), Antoine Rosset (piano), Clément Langlais (comédien et manipulation)  
Création des marionnettes : Pascale Blaison  
Création lumière : Philippe Sazerat  
Costumes : Philippe Varache  
pour Tabarmukk



© Tom Beardslow

## MEET FRED

MISE EN SCÈNE DE BEN PETTITT-WADE

COMPAGNIE HIJINX

Spectacle en anglais surtitré

Durée : 1H20

À partir de 14 ANS

Venez à la rencontre de Fred, marionnette haute comme trois pommes qui combat les préjugés jour après jour. Tout ce que Fred veut, c'est être comme les autres, faire partie de la société, trouver une copine et un travail. Mais alors qu'il est menacé de perdre son allocation de vie de marionnette, Fred va voir son destin lui échapper.

“ Meet Fred est un objet théâtral ingénieusement conçu,  
hilarant et vraiment inmanquable.

Broadway Baby

”

Mise en scène : Ben Pettitt-Wade  
Régisseur : Gareth John  
Marionnettiste voix de Fred : Dan McGowan  
Autres marionnettistes : Morgan Thomas, Sam Harding, Jess Mabel Jones, Lucille : Lindsay Foster.  
Jack : Richard Newnham  
Lumières : Ceri James.  
Technicien : Tom Ayres  
Thème musical : Jonathan Dunn  
Dramaturgie de la marionnette de Blind Summit : Tom Espiner et Giulia Innocenti  
Meet Fred est produit par la compagnie Hijinx. La marionnette est conçue et fabriquée par Blind Summit.

### 33 THÉÂTRE DE L'USINE

Éragny sur Oise (95)

Avec le soutien de la ville d'Éragny, du festival IMAGO et du Théâtre du Cristal

DIM 4 NOV • 16h

Réservations : 01 30 37 01 11

billetterie@theatredeusine.net

Tarifs : plein 15 € • réduit 12 €; 10 €; 7 €

### 19 LE MOUFFETARD THÉÂTRE DES ARTS DE LA MARIONNETTE

Paris 5<sup>ème</sup>

LUN 12 NOV • 15h &amp; 20h

MAR 13 NOV • 14h30 &amp; 20h

Réservations : 01 84 79 44 44

www.lemouffetard.com

Tarifs : plein 20 € • réduit 16 €; 13 €



© Compagnie Ombelle

## FREDO

COMPAGNIE OMBELLE

Durée : 1H20  
À partir de 12 ANS

Une jeune femme entendante rend visite à son grand-père sourd, survivant de la Seconde Guerre Mondiale, et le convainc de raconter une dernière fois son histoire. C'est à partir du journal et des entretiens qu'elle a eus avec son grand-père, déporté au camp de concentration à Mathausen, que Frédérique Barthalay a créé cette pièce. La tendresse et la pudeur qui existent entre le grand-père, ce vieux Fredo, hardi malgré son âge, et sa petite fille, accompagnent le projet de transmission. Fouillant dans sa mémoire, Fredo lui raconte son histoire en langue des signes. Il est moins douloureux de passer par les gestes, qui ne laissent aucune trace, qui s'effacent au fur et à mesure. Le silence enveloppe un secret. Ce qui l'a aidé durant sa déportation ? La musique. Celle qu'il imagine, qu'il « entend », reste un moyen d'échapper à son mauvais rêve.



## RAYON X

MISE EN SCÈNE  
ANNE CONTENSOU

Durée : 1H  
À partir de 8 ANS

Anne Contensou s'inspire des rencontres faites avec des enfants dit « intellectuellement précoces » ou autistes. Leurs appétits et leurs insatisfactions, leur obstination à questionner le réel et leur façon toute personnelle de recourir à l'imaginaire, la ramène au théâtre. Après *Occupé* et *Liv*, elle poursuit donc l'exploration du thème de la différence. Sur scène, trois personnages. Deux garçons, l'un féru de sciences, rêve à la vie dans les étoiles, l'autre, lunaire, a le génie de l'informatique et des connexions en tout genre. Il anime le club radio de l'école avec une fille qui confond parfois les lettres et les sons, mais qui connaît les personnalités de chaque plante et chaque arbre. Tous trois se posent de grandes questions et détestent ne pas savoir. Alors, ils vont s'allier pour trouver des réponses et voir au-delà des apparences.

### 09 INTERNATIONAL VISUAL THEATRE - IVT Paris 9e

8 NOV &gt; 18 NOV

JEU 8 ET JEU 15 NOV • 14h (scolaire) & 19h  
VEN 9 NOV • 10h (scolaire) & 20h  
SAM 10 & 17, VEN 16 NOV • 20h  
DIM 11 & 18 NOV • 16h

Réservations : 01 53 16 18 18  
Tarifs : Individuels plein 24€  
réduit 15€, 12€, 9€. Scolaires : 8€, 6 €

Avec : Victor Abbou et Valérie Danet (Distribution en cours).  
Création son : Géraldine Dudouet  
Scénographie et Vidéo : Olivier Roset  
Lumières : François Flouret.  
Collaboration artistique : Levent Beskardes  
Plasticien : Norbert Choquet  
Voix italienne : Lucia Accezz  
Assistance scénographie : Juliette Azémar  
Production Compagnie Ombelle  
Avec le soutien du Ministère de la Défense et du Département de l'Isère

Bord de plateau avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation du Mardi 13 Novembre

### 23 THÉÂTRE DES BERGERIES

Noisy-le-Sec (93)

MAR 13 NOV • 19h30

MER 14 NOV • 15h

Réservations : 01 41 83 15 20  
billetterie.theatre@noisysec.fr  
Tarifs : plein 9 € • réduit 8 € ; 6 €

Conception, texte et mise en scène : Anne Contensou  
Scénographie et Lumières : Xavier Baron  
Musique et son : Mikael Plunian  
Avec Florian Guichard, Fannie Lineros et Nicolas Orlando





## RENCONTRES PROFESSIONNELLES

Un état des lieux d'Île de France

Quand on est en situation de handicap, aller au spectacle une fois grâce au **festival IMAGO**, c'est bien. Pouvoir s'y rendre régulièrement, participer à un atelier ou à une formation dès qu'on en a envie, c'est mieux ! C'est pour cela que les rencontres professionnelles sont faites. Lorsqu'on travaille dans un établissement médico-social ou dans un établissement culturel, **comment s'y prendre pour respecter les droits culturels** au-delà des belles déclarations d'intention ? **Comment faire pour que les démarches soient pérennes**, les contacts pris, les habitudes acquises, les projets co-construits ? **Comment y associer les personnes en situation de handicap** elles-mêmes pour qu'elles puissent exprimer leurs désirs et être acteurs du processus ?

Cela passe par beaucoup d'écoute, de concertation, d'ouverture à l'autre et de méthodologies de projet pertinentes.

Les rencontres professionnelles ont cette année une saveur particulière puisqu'elles seront organisées par **cinq départements franciliens**.

C'est l'occasion de prendre ses marques, de repérer l'existant, les voies les plus efficaces ou les lacunes, de **créer des dispositifs** qui permettent de **sortir de la situation intolérable actuelle où des citoyens, à part entière, du fait de leur handicap, n'ont pas encore accès comme ils le devraient** à l'ensemble des établissements culturels, depuis les bibliothèques, les cinémas jusqu'aux établissements qui programment des spectacles vivants.

Avec le soutien de la CNSA, Caisse Nationale de Solidarité pour l'Autonomie.

### THÉÂTRE DE L'USINE • 95

Rencontres professionnelles 95 & 78

Après avoir co-construit le festival IMAGO, Olivier Couder et Richard Leteurtre souhaitent rapprocher les Pôles Art et Handicap en mutualisant les bonnes pratiques. C'est pourquoi les Rencontres des deux départements sont regroupés au Théâtre de l'Usine.

**Au programme :** Évaluation des partenariats en cours, pratique amateur et éducation artistique, projets fédératifs sur les deux années à venir, construction du réseau, sources de financement... Une large place est laissée aux participants pour exposer leurs réalités et co-construire des dispositifs.

Interprétation LSF soutenue par le Conseil départemental du Val d'Oise

**33 THÉÂTRE DE L'USINE**  
Éragry sur Oise (95)  
**MAR 9 OCT • 9h30 > 17h**  
Réservation indispensable  
01 30 37 87 47

### FERME DU BUISSON • 77

Rencontres professionnelles

Personnes en situation de handicap, artistes, personnels des établissements culturels, sanitaires et médico sociaux, comment se rencontrer et inventer les meilleures façons de travailler ensemble ? Acte fondateur, ces rencontres ont l'ambition de mettre sur la table les besoins, les envies, les projets et les difficultés auxquels nous sommes tous confrontés pour chercher des réponses pérennes.

Rencontre professionnelle organisée par La Ferme du Buisson, le Théâtre du Cristal, en partenariat avec Act'art, opérateur culturel du Département de Seine-et-Marne et le Collectif Scènes 77.

**07 LA FERME DU BUISSON**  
Noisiel (77)  
**MAR 16 OCT • 9H30 > 16h**  
Réservation indispensable  
01 64 62 77 77

### MC93 • 93

Rencontres professionnelles

Ces rencontres ont pour mission d'envisager les freins, les contraintes et ensuite les solutions pour faciliter l'accès à la culture des publics en situation de handicap et voir également comment le handicap interroge les artistes jusqu'à leur pratique et leur esthétique. Et de penser au travers d'ateliers et de séances plénières, la question des droits culturels, au regard de personnes en situation de handicap sensoriel, moteur...

Journée destinée aux professionnels de la culture, aux artistes et aux établissements médico-sociaux, travailleurs de la santé et des collectivités territoriales de Seine-Saint-Denis. Cette rencontre est issue d'un travail de co-construction entre la MC93 et le Théâtre du Cristal.

**13 MC93**  
Bobigny (93)  
**MER 21 NOV • 9H30 > 16h**  
Réservation indispensable  
01 41 60 72 78

### CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE L'ESSONNE • 91 Forum ouvert

Alors que le diagnostic **Accès et participation à la vie culturelle des personnes en situation de handicap et des personnes âgées en Essonne** est en cours de

réalisation, ce forum ouvert, animé par Jean-Pierre Chrétien-Goni, directeur du tiers-lieu Le Vent se lève ! et maître de conférences au CNAM, permettra de se rencontrer, d'échanger, afin d'alimenter les axes de travail issus du diagnostic et de favoriser l'émergence de projets partenariaux.

Organisé par le Département de l'Essonne en partenariat avec le Théâtre de Corbeil-Essonnes/Communauté d'Agglomération Grand Paris Sud.

**24 THÉÂTRE DE CORBEIL-ESSONNES**  
Corbeil-Essonnes (91)  
**JEU 13 DEC • 9h > 12h30**  
Réservation indispensable  
01 69 22 56 19  
infotheatreaggrandparissud.fr



© Hubert Amiel

## IS THERE LIFE ON MARS ?

MISE EN SCÈNE  
**HÉLOÏSE MEIRE**

Durée : **1H10**  
À partir de **14 ANS**

À travers les témoignages de personnes autistes et leurs proches récoltés par Héloïse Meire, et une mise en scène visuelle et sonore décalée, *Is there life on Mars?* nous entraîne dans une autre perception du réel. Une expérience théâtrale à l'image des personnes autistes qui bousculent en permanence nos codes et nous confrontent à nos propres modes de fonctionnement. Les témoignages sont utilisés sur scène : les acteurs écoutent des montages de ceux-ci avec des écouteurs qu'ils retransmettent instantanément et le plus fidèlement possible aux spectateurs. Ce procédé permet à la fois d'être au plus proche de l'émotion de la parole originale, tout en se distanciant de l'incarnation pure.

Mise en scène : Héloïse Meire  
Scénographie : Cécile Hupin  
Avec : Muriel Clairembourg,  
Jean-Michel D'hoop, Léonore Frenois,  
François Regout  
Assistante : Esthers Fez  
Lumière : Jérôme Dejean  
Environnements sonore :  
Guillaume Istace  
Vidéo : Matthieu Bourdon  
Assistante Vidéo : Emily Brassier  
Mouvement : Sandrine Heyraud  
Régies : Didier Covassin, Simon Pirson,  
Matthieu Bourdon, Benoît Ausloos  
Assistant scénographie Laura Erba  
Construction du décor : Les ateliers  
du Théâtre National  
Crédits photo et vidéo Hubert Amiel

### 31 THÉÂTRE DU VÉSINET Le Vésinet (78)

**MAR 13 NOV • 20h30**

Réservations : 01 30 15 66 00  
billetterie.vesinet@wanadoo.fr  
Tarifs : de 15 à 27 € (selon les catégories)

### 23 THÉÂTRE DES BERGERIES Noisy-le-Sec (93)

**SAM 17 NOV • 20h30**

Réservations : 01 41 83 15 20  
Tarifs : plein : 17 € • réduit 14 € ; 12 € ; 6 €

### 25 THÉÂTRE DU CORMIER Corneilles-en-Parisis (95)

**JEU 15 NOV • 20h45**

Réservations : 01 34 50 47 65  
billetterie@ville-cormeilles95.fr  
Tarifs : de 11 à 21 €

### 32 THÉÂTRE VICTOR HUGO Bagneux (92)

**MER 21 NOV • 20h30**

Réservations : 01 46 63 96 66  
reservation@vha.valléesud.fr  
Tarifs : plein 19,10 € • réduit 16,50 € ;  
12,70 € ; 6 €



© Loo Hui Phang

MISE EN SCÈNE DE  
**JEAN-FRANÇOIS AUGUSTE**  
COMPAGNIE  
**FOR HAPPY PEOPLE & CO**

## TENDRES FRAGMENTS DE CORNELIA SNO

Durée : **1H05**  
À partir de **9 ANS**

Arthur a 15 ans. Autiste Asperger, il peine à comprendre les autres et à communiquer avec eux, il se préserve du monde extérieur par des rituels répétitifs. A cause de son comportement atypique, Arthur est exclu par ses camarades de lycée. Une nouvelle élève intègre sa classe, Cornelia Sno. Mi-norvégienne mi-japonaise, la jeune fille est d'une beauté singulière. Elle ne ressemble à personne d'autre, comme Arthur. D'une manière qui le surprend lui-même, il tombe amoureux d'elle. Et ce nouvel état est pour lui un bouleversement qui, peut-être, l'aidera à quitter sa forteresse intime. Comme tout adolescent, Arthur est pris dans un faisceau de questionnements, à la fois ordinaires et terriblement complexes.

*Jean-François Auguste, le metteur en scène, a collaboré avec des comédiens professionnels en situation de handicap et a créé avec eux un spectacle : « Alice ou le monde des merveilles. » À travers le prisme de l'autisme, le spectacle aborde le thème de la différence et des difficultés sociales qu'elle engendre.*

### 29 THÉÂTRE DE JOUY

Jouy le Moutier (95)

En partenariat avec La Nouvelle scène nationale  
de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise

**JEU 22 & VEN 23 NOV •**

**10h & 14h30 (scolaires)**

**SAM 24 NOV • 16h**

Réservations : 01 34 43 38 00  
billetterie@jouylemoutier.fr  
Tarifs : plein 15 € • réduit 10 € ; 9 € ; 7 € ; 6 €

### 02 CENTRE D'ART ET DE CULTURE Meudon (92)

**MAR 4 DEC • 14h15 (scolaire)**

Réservations : 01 49 66 68 90  
Tarifs : scolaire 5 € ; Gratuit pour l'enseignant  
et les parents accompagnateurs ; 11€ accompagnateurs  
supplémentaires

Mise en scène et scénographie :  
Jean-François Auguste  
Musique : Barbara Carlotti et  
Loo Hui Phang  
Avec : Xavier Guelfi et  
Emilie Azou  
Diffusion : Carol Ghionda





© Bertrand Cousseau

## EN T'ATTENDANT

MISE EN SCÈNE

D'AUDREY BONNEFOY

Durée : **25 MIN**  
À partir de **1 AN**

En t'attendant, d'après le livre illustré d'Émilie Vast mêle danse, L.S.F et marionnettes pour plonger le spectateur dans la grossesse d'une maman qui regarde la nature, comme elle, se transformer. « On voit tout d'abord une chenille se métamorphoser en papillon, des têtards qui deviennent grenouilles, des fleurs devenir fruits. »

Créée à Montataire, dans l'Oise, la compagnie Des Petits Pas dans les Grands naît, en 2012, avec le soutien de Sylvie Baillon, directrice du Tas de Sable - Ches Panse Vertes, et de Claire Humbert, directrice du Palace, scène de création et de diffusion de Montataire. La compagnie Des Petits Pas dans les Grands est en résidence jusqu'en 2021 au Palace. Audrey Bonnefoy est artiste associée à La Manekine, scène intermédiaire des Hauts de France pour les saisons 2017-18 et 2018-19.

### 27 THÉÂTRE EURYDICE TE'S Plaisir (78)

**JEU 29 & VEN 30 NOV • 10h30 & 14h30**

Réservations : 01 30 55 50 05

Tarifs : plein 13 € • réduit 10€; 5€

Avec : Lisa Léonardi (comédienne),  
Chloé Sourbet ou Dorothee Goxe  
(danseuses).  
Coproduction : Le Palace de Montataire,  
Des Petits Pas dans les Grands, La  
Manufacture Saint Quentin. Soutiens : Le  
Théâtre de Rungis, le lycée La Source à  
Nogent sur Marne. Ce spectacle a reçu  
le soutien de la SACEM et de la Région  
Hauts de France, Nord Pas de Calais  
Picardie. En t'attendant est édité aux  
éditions MéMo. La compagnie Des Petits  
Pas dans les Grands est en résidence au  
Palace de Montataire jusqu'en 2021.



© Isabelle Lévy-Lehmann

## LESS IS MORE

CHORÉGRAPHIE

VÉRONIQUE FRÉLAUT

COMPAGNIE KALAM

Durée : **50 MIN**  
À partir de **7 ANS**

Less is more s'inspire du plasticien Sol LeWitt : Un espace cubique se dévide, une ligne se décline, construit un contenu, démultiplie lieux, volumes et points de vue, prêts à dévoiler interférences et confidences. Inscrit dans la danse contemporaine, ce geste unique se'y blottit en poésie. Des jeux d'altérité se conjuguent de l'intime à l'universel, selon l'imaginaire de chacun pour s'affranchir de tous les préjugés

*Kalam' réunit un collectif d'artistes autour d'un axe chorégraphique et plastique sur une démarche d'écriture contemporaine. Son dispositif scénique fusionne normalité et différence vers une quête du sensible et dessine les contours d'une œuvre à inventer, interroger et partager.*

Chorégraphie : Véronique Frélaud  
Avec : Junior Benjamin, Julia Bou,  
Marie Colin, Clément Langlais,  
Julie Meyer-Heine, Coralie Moreau,  
Karine Poirret, Rémilatah Ragunath  
Scénographie : Bernard Billa  
Costumes : Céline Roger.  
Mise en œuvre décor :  
A. Destrée et A. Bidron.  
Création lumière : Patrick Clitus  
Régie : Noémie Bidron  
Musique : J.S Bach, Y.Vaslav-Coh,  
T.Deuprée, Ch. Zurfluh.  
Avec l'aide à la création du Conseil  
départemental du Val d'Oise et le soutien  
du Conseil départemental de l'Oise.  
Co-productions : Association Hévéa-La  
Garenne du Val et Théâtre du Cristal.  
Résidence au Théâtre de l'Antares à Vauréal  
Mise à disposition studio CND à Pantin

### 03 LE CRATÈRE Saint Arnoult en Yvelines (78)

**SAM 1 DEC • 20h30**

Réservations : 01 30 88 28 89 • acasay78.fr

Tarifs : plein 18 € • réduit 12 €



© Compagnie Miel de Lune

## LE GARDEUR DE SILENCE

MIS EN SCÈNE PAR  
**CORINNE REQUENA**  
COMPAGNIE  
**MIEL DE LUNE**

Durée : **45 MIN**  
À partir de **7 ANS**

Séraphin Huppe est un bruiteur à la retraite. De son travail à la radio, des feuilletons et documentaires, mais aussi de sa vie, il a gardé tout un tas d'enregistrements. Les petites cassettes sont autant de voix qui viennent faire le lien entre ce chasseur de bruits sauvages et sa petite-fille Saéna, qui ne voit pas. *Le gardeur de Silences* est un dialogue entre cet homme et sa petite-fille. Un dialogue à trois voix et même plus : le vieil homme et la petite-fille les utilisent comme autant d'instruments de musique. Un moment partagé qui fera émerger les souvenirs au gré des sons et permettra aux deux personnages d'apprendre l'un de l'autre.

“ Un moment de bel échange où l'on apprend qu'être attentif au silence, c'est être à l'écoute de soi et des autres. ”

*Telerama Paris Match* ”

Auteur : Fabrice Melquiot  
Metteur en scène et chorégraphe : Corinne Requena  
Avec : Elena Bruckert, François Accard  
Assistante à la mise en scène : Cécile Mouvet  
Création lumières : Léandre Garcia Lamolla  
Scénographie et décors : Victor Melchy  
Création costumes : Stéphanie Coudert  
Création sonore et musique : Joachim Latarjet  
Création et régie vidéo : Fabrice Chapot  
Régisseur : Olivier Schwal

**11 LES 3 PIERROTS** Dans le cadre de la quinzaine du handicap de la ville de Saint-Cloud  
Saint-Cloud (92)

**DIM 2 DEC • 16h**

**LUN 3 DEC • 9h30 (scolaire)**

Réervations : 01 46 02 74 44 • 3pierrots@saintcloud.fr  
Tarif : 8 €



© Vincent Quenot

## LE PETIT PRINCE

MISE EN SCÈNE **HRYSTO**

Durée : **1H20**  
À partir de **8 ANS**

« Quand nous prendrons conscience de notre rôle, même le plus effacé, alors seulement nous serons heureux. » Le récit du Petit Prince, naïf, enfantin, dissimule des significations importantes qui trouvent toujours écho dans les consciences, des plus petits comme des grands. Sous l'apparence d'un conte moral pour enfants, Saint-Exupéry y aborde un message profond sur l'amour, l'amitié et la connaissance. Aujourd'hui encore, peu d'enfants sourds ont accès aux contes, au patrimoine culturel en général. Hrysto et l'IVT ont choisi de porter ce projet et défendre les valeurs d'une éducation pour tous, sourds comme entendants. Cette conquête est le sujet même du *Petit Prince*, qui incite à penser le réenchantement du regard et à recentrer l'homme dans une humanité. Saint-Exupéry invite les adultes à se laisser happer par leur part d'enfance réprimée, refoulée, et à réfléchir aux valeurs qui ont été obliérées par l'injure des ans : la naïveté, l'innocence, la franchise, la simplicité, l'imagination.

**09 INTERNATIONAL VISUAL THEATRE - IVT**

Paris 9e

**5 > 16 DEC**

**MER 5 & 12 DEC • 15h**  
**JEU 6 & 13 DEC • 14h (scolaire) & 19h**  
**VEN 7 DEC • 10h (scolaire)**  
**SAM 8 & 15 DEC • 18h**  
**DIM 9 DEC • 16h**  
**VEN 14 DEC • 19h**  
**DIM 16 DEC • 16h**

Réervations : 01 53 16 18 18 • contact@ivt.fr  
Tarifs : Individuels plein 24 € •  
réduit 15 €; 12 €; 9 € • scolaires : 8 €; 6 €

Mise en scène : Hrysto  
Dramaturgie : Delphine Leleu  
Avec : Ludovic Ducasse, Romans Suarez Pazos et Martin Cros  
Adaptation LSF : Hrysto, Delphine Leleu, Ludovic Ducasse  
Collaboration musicale : Gilles Normand  
Coach vocal : Frédérique Kedarri  
Scénographie : Marion Rivolier  
Costumes : Elodie Hardy  
Production : IVT - International Visual Theatre. Coproduction Cie Les Frères Ducasse.  
Le Petit Prince d'Antoine de Saint-Exupéry © Editions Gallimard 1945





## PERCUJAM FILM ET CONCERT

FILM RÉALISÉ PAR

**ALEXANDRE MESSINA**

Percujam est un groupe de musique unique, composé de jeunes adultes autistes et de leurs éducateurs. Artistes de génie, ils sillonnent les scènes françaises et étrangères avec un répertoire entraînant, aux textes poétiques et militants. Un monde à découvrir, où travail, humanisme et humour riment avec musique.

“ *Artiste-artiste : une seule lettre diffère et c'est ce que ce documentaire explore en suivant sur les routes de France le collectif Percujam. Ce film offre une belle collection de portraits qui composent un feel good movie porté par une étonnante force libératrice.*

Paris Match ”

Durée :  
Film **1H05**  
Concert **1H**  
À partir de **10 ANS**

### 08 CINÉMA LE GRENIER À SEL

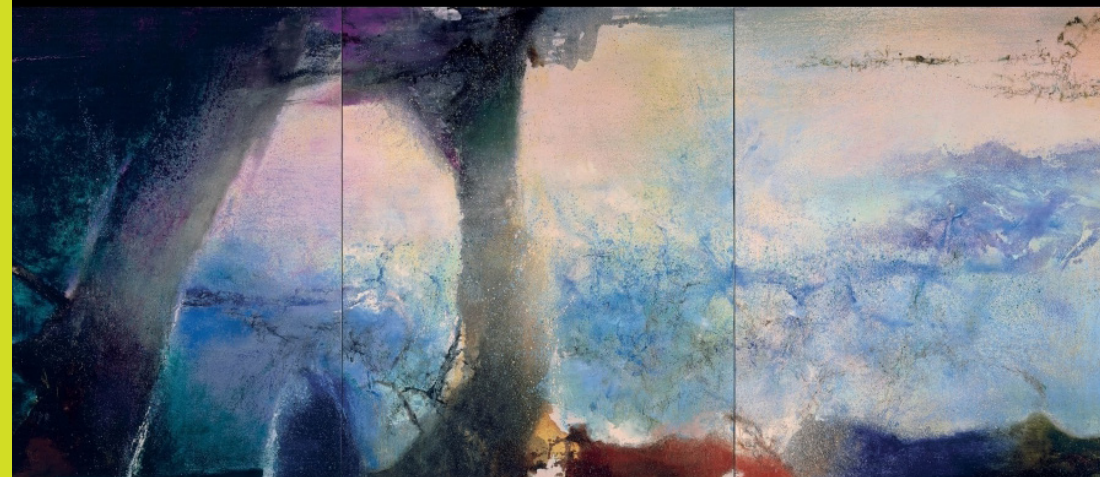
Trappes-en-Yvelines (78)

**VEN 14 DEC • 20h45**

Réservations : 01 30 13 98 51 • [reservation@la-merise.fr](mailto:reservation@la-merise.fr)

Tarifs : plein 12 € • réduit 8 €

FILM  
Réalisateur : Alexandre Messina  
Auteurs : Alexandra Lederman,  
Alain Miro, Alexandre Messina  
Musique originale : Percujam  
Image : Nicolas Connan  
Son : Amaury Arboun  
Montage : Guillaume Lebel  
Producteurs :  
Alexandra Lederman, Alain Miro



Zao Wou-Ki, *Hommage à Claude Monet*, février-juin 91 – Triptyque, 1991  
Huile sur toile 194 x 483 cm Collection particulière Photo : Jean-Louis Losi Zao Wou-Ki © ADAGP, Paris, 2018

## ZAO WOU-KI L'ESPACE EST SILENCE Visite décalée de l'exposition

Le Musée d'Art moderne présente la première grande exposition à Paris depuis 15 ans consacrée à l'artiste Zao Wou-Ki.

Si son oeuvre est aujourd'hui célèbre, les occasions d'en percevoir la complexité sont demeurées trop rares à Paris. À la suite d'une rencontre et d'un travail commun avec l'équipe du musée autour de l'oeuvre de Zao Wou-Ki, les comédiens du Théâtre du Cristal, avec l'aide de l'écrivain Jozef Rostocki, ont construit leur propre visite de l'exposition.

Face aux œuvres, ils vous proposent une visite décalée où leurs imaginaires, leurs sensations, leurs corps sont mis en jeu de façon sensible pour tracer de nouveaux chemins d'accès et de nouveaux regards sur l'oeuvre de Zao Wou-Ki.

Un temps de partage et de transmission autour des œuvres d'art pour favoriser la mixité.

*L'exposition que le Musée d'Art moderne de la Ville de Paris consacre à Zao Wou-Ki (1920-2013) réunit une part importante des peintures et encres de grand format que celui-ci a produites entre le milieu des années 1950 et le début du XXI<sup>e</sup> siècle.*

**Avec le soutien du Fonds de dotation Entreprendre pour Aider**

### 15 MUSÉE D'ART MODERNE DE LA VILLE DE PARIS

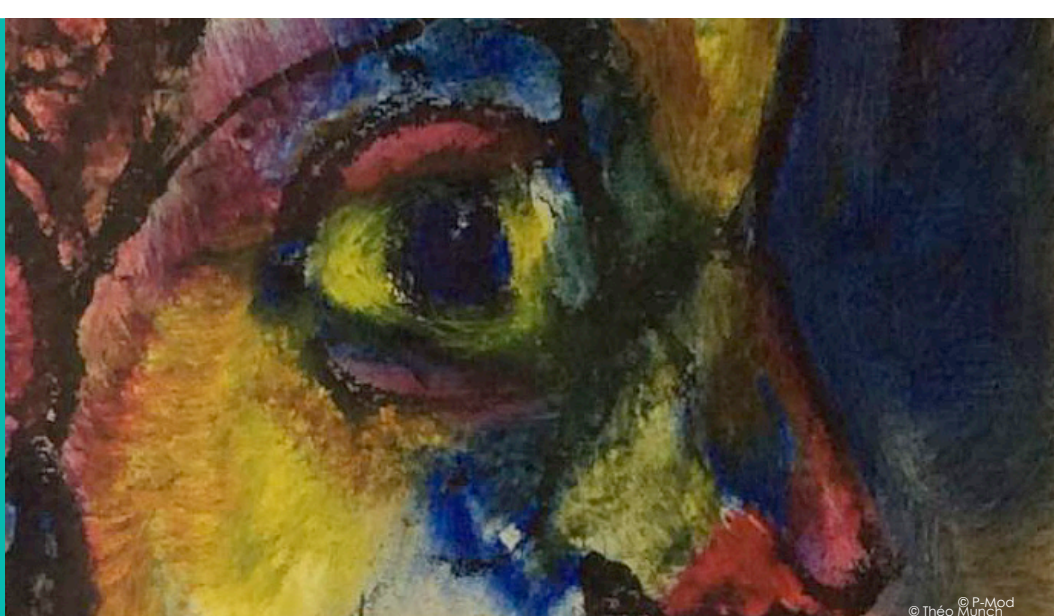
Paris 16<sup>ème</sup>

**MAR 13, DIM 18 & MAR 20 NOV • 14h > 18h**

Informations : 01 53 67 40 95

Tarifs de l'exposition : plein : 12 € • réduit : 10 € • Gratuit pour les -18 ans, les personnes en situation de handicap et un accompagnateur

Événement gratuit sur présentation du billet d'entrée de l'exposition



## THEO MUNCH

Théo, 29 ans, d'un naturel solitaire, affiche une solide timidité. Ce qui compte pour lui c'est qu'on regarde ses œuvres. Il s'est construit un univers pictural unique, privilégiant les visages. D'un naturel observateur, il va apprendre à regarder les gens, à comprendre leur caractère, à analyser leur personnalité. Ce sont les sentiments que l'artiste va chercher à mettre en exergue. Peu importe qu'ils soient colorés, déformés voire effrayants. Ils portent tous en eux leurs doutes, leurs espoirs et leurs désillusions. Il aime la couleur mais s'aventure de temps en temps dans des univers en noir et blanc.

“ Artiste en devenir. Théo Munch invite à découvrir un univers où le visage humain tient une place primordiale. Que les couleurs éclatent où que le noir et blanc s'imposent, il y a chez lui la préoccupation constante de montrer l'invisible : cette âme capable du meilleur comme du pire qui fait de nous ce que nous sommes. Sa démarche rejoint celle de ses aînés qui l'accueillent pour lui ouvrir la voie dans laquelle ils se sont engagés : celle de l'expressionnisme. ”

Martine Gasnier

”

### 20 HÔTEL DE VILLE

Le Pecq (78)

8 > 28 OCT • 8h30-17h

LE SAMEDI • 8h30 - 12h

LE JEUDI • nocturne jusqu'à 20h

Renseignements : 01 30 61 21 21  
culturel3@ville-lepecq.fr

### 05 ESPACE PHILIPPE NOIRET

Les Clayes-sous-Bois (78)

22 NOV > 5 DEC

LUN • MAR • JEU • VEN • DIM : 13h30-22h30

MER & SAM : 9h-22h30

Vernissage

JEU 22 NOV • 19h

Renseignements : 01 30 79 38 96  
espacenoiret@lesclayessousbois.fr

## CINÉMA

Comme les précédentes éditions les cinémas sont partenaires du festival IMAGO.

Retrouvez tous les films et séances  
auprès des cinémas partenaires.  
Et sur [www.festivalimago.com](http://www.festivalimago.com)

Cinéma L'Antarès • Vauréal  
Cinéma L'Ermitage • Domont  
Cinéma Le Palace • Beaumont-sur-Oise  
Ciné du Cormier • Corneilles-en-Parisis  
L'Orange Bleue • Eaubonne  
Cinéma de l'Ysieux • Fosses  
Cinéma J. Brel • Garges-lès-Gonesse  
Cinéma Ecrans Eluard • Bezons  
Cinéma Jacques Prévert • Gonesse  
Cinéma Utopia • Saint-Ouen l'Aumône  
Cinéma • La Celle-Saint-Cloud

### CINÉ-MA DIFFÉRENCE

Cinéma Jacques Tati • Orsay  
Cinéma Chaplin Denfert • Paris  
3 Cinés Robespierre • Vitry-sur-Seine

## L'ÉCOLE DE LA VIE

DE MAITE ALBERDI

Anita, Rita, Ricardo et Andrés forment une bande de copains trisomiques qui partage les bancs de la même «école» depuis 40 ans. Mais ils aspirent à une autre vie. Ils voudraient juste pouvoir faire comme tout le monde : être autonome, gagner de l'argent, se marier, fonder une famille. Bref, ils voudraient qu'à plus de 50 ans, on ne les considère plus comme des enfants. Est-ce que l'école de la vie leur permettra de réaliser leurs rêves ?

### SUIVI D'UN DÉBAT

Vie affective, relationnelle et sexuelle des personnes en situation de handicap.

### CINÉMA DU FIGUIER BLANC

Argenteuil (95)

LUN 15 OCT • 20H30

Tarif : 3,50 €

ciné  
ma  
différence

### LA CULTURE C'EST POUR TOUT LE MONDE !

L'accès aux lieux culturels est très difficile pour les personnes dont le handicap induit des troubles du comportement : personnes avec autisme, polyhandicap, handicap mental ou psychique, maladie d'Alzheimer... Au premier comportement hors norme, les regards puis les réflexions des autres spectateurs font sortir de la salle la famille ou

la personne qui avait osé s'y risquer.

Ciné-ma différence a créé un dispositif d'accessibilité humaine qui permet aux personnes dont le handicap entraîne des troubles du comportement d'aller au cinéma, au concert, à l'opéra, au théâtre, en inclusion, sans crainte. Il contribue en même temps à rendre effectif le partage des loisirs culturels entre personnes avec et sans handicap.

Présent dans 50 villes, Ciné-ma différence développe son réseau par des partenariats (salles, collectivités locales, associations), dans le respect des principes de sa charte.

[www.cinemadifference.com](http://www.cinemadifference.com) • Tél. 01 71 20 22 64 • [coordination@cinemadifference.com](mailto:coordination@cinemadifference.com)



**01 CENTRE CULTUREL JEAN VILAR**  
78160 MARLY-LE-ROI  
44 Allée des Epines  
01 39 58 74 87  
[www.ccjeanvilard.fr](http://www.ccjeanvilard.fr)

**02 CENTRE D'ART ET DE CULTURE**  
92190 MEUDON  
15 Boulevard des Nations Unies  
01 49 66 68 90 ou 01 41 14 65 50  
[www.meudon.fr](http://www.meudon.fr)

**03 LE CRATÈRE**  
78730 ST-ARNOULT-EN-YVELINES  
Place Jean Moulin  
01 30 88 28 89 • [ac@say78.fr](mailto:ac@say78.fr)  
[www.lecratere.net](http://www.lecratere.net)

**04 ESPACE LINO VENTURA**  
95140 GARGES-LÈS-GONESSE  
Avenue du Général de Gaulle  
01 34 53 31 00  
[espacelinoventura@villedegarges.fr](mailto:espacelinoventura@villedegarges.fr)  
[www.villedegarges.fr](http://www.villedegarges.fr)

**05 ESPACE PHILIPPE NOIRET**  
78340 LES CLAYES-SOUS-BOIS  
Place Charles de Gaulle  
01 30 79 38 96  
[www.lesclayessousbois.fr](http://www.lesclayessousbois.fr)

**06 LA FERME DE BEL EBAT**  
78280 GUYANCOURT  
1 Place de Bel Ebat  
01 30 48 33 44  
[www.lafermedebelebat.fr](http://www.lafermedebelebat.fr)

**07 LA FERME DU BUISSON**  
77186 NOISIEL  
Allée de la Ferme  
01 64 62 77 77 ou en ligne sur  
[www.lafermedubuisson.com](http://www.lafermedubuisson.com)  
(billetterie en ligne)

**08 LE GRENIER À SEL (CINÉMA)**  
78190 TRAPPES  
01 30 69 84 62  
1 rue de l'abreuvoir  
[www.cinemagrenierasel.com](http://www.cinemagrenierasel.com)

**09 INTERNATIONAL VISUAL THEATRE (IVT)**  
75009 PARIS  
7 Cité Chaptal • [contact@ivt.fr](mailto:contact@ivt.fr)  
01 53 16 18 18  
[www.ivt.fr](http://www.ivt.fr)

**10 LA LANTERNE**  
78120 RAMBOUILLET  
Place André Thomé et Jacqueline Thomé-Patenotre  
6 5 rue Gauthierin  
01 75 03 44 01  
[pole.lalanterne@rambouillet.fr](mailto:pole.lalanterne@rambouillet.fr)  
[www.rambouillet.fr](http://www.rambouillet.fr)

**11 LES 3 PIERROTS**  
92210 SAINT CLOUD  
6 Rue du Mont Valérien  
01 46 02 74 44  
[3pierrots@saintcloud.fr](mailto:3pierrots@saintcloud.fr)  
[www.3pierrots.fr](http://www.3pierrots.fr)

**12 MAISON DES MÉTALLOS**  
75020 PARIS  
01 47 00 25 20  
[reservation@maisondesmetallo.org](mailto:reservation@maisondesmetallo.org)  
94 rue Jean-Pierre Timbaut  
[www.maisondesmetallo.paris](http://www.maisondesmetallo.paris)

**13 MC93**  
93000 BOBIGNY  
9 Boulevard Lénine  
01 41 60 72 78 • [rp@mc93.com](mailto:rp@mc93.com)  
[www.mc93.com](http://www.mc93.com)

## IMAGO EN ÎLE-DE-FRANCE

- 75 PARIS
- 77 SEINE-ET-MARNE
- 78 YVELINES
- 91 ESSONNE
- 92 HAUTS-DE-SEINE
- 93 SEINE-SAINT-DENIS
- 94 VAL-DE-MARNE
- 95 VAL-D'OISE

**14 MAISON ARAGON TRIOLET**  
78730 ST-ARNOULT-EN-YVELINES  
Moulin de Villeneuve  
Rue de Villeneuve  
01 30 41 20 15  
[info@maison-triolet-aragon.com](mailto:info@maison-triolet-aragon.com)  
[www.maison-triolet-aragon.com](http://www.maison-triolet-aragon.com)

**15 MUSÉE D'ART MODERNE**  
75016 PARIS  
Entrée côté Seine :  
12-14 avenue de New York  
01 53 67 40 95  
Pendant les travaux de rénovation, le musée reste ouvert  
[www.mam.paris.fr](http://www.mam.paris.fr)

**16 LA NACELLE (THÉÂTRE)**  
78410 AUBERGENVILLE  
Rue de Montgardé  
01 30 95 37 76  
[accueil@theatredelanacelle.fr](mailto:accueil@theatredelanacelle.fr)  
[www.theatredelanacelle.fr](http://www.theatredelanacelle.fr)

**17 NOUVELLE SCÈNE NATIONALE THÉÂTRE DES ARTS**  
95000 CERGY GRAND CENTRE  
Place des arts  
01 34 20 14 14  
[reservation@nouvellescenenationale.com](mailto:reservation@nouvellescenenationale.com)  
[www.nouvellescenenationale.com](http://www.nouvellescenenationale.com)  
(billetterie en ligne)

**18 L'ORANGE BLEUE\***  
95600 Eaubonne  
7 rue Jean Mermoz  
01 34 27 71 20  
[lorangebleue@eaubonne.fr](mailto:lorangebleue@eaubonne.fr)  
[www.sortiraeaubonne.fr](http://www.sortiraeaubonne.fr) (billetterie en ligne)

**19 LE MOUFFETARD**  
THÉÂTRE DES ARTS DE LA MARIONNETTE  
75005 PARIS  
73 rue Mouffetard  
01 84 79 44 44  
[www.lemouffetard.com](http://www.lemouffetard.com)  
(billetterie en ligne)

**20 LE QUAI 3**  
78230 LE PECQ  
3 quai Voltaire  
01 30 61 21 21  
[lequai3@ville-lepecq.fr](mailto:lequai3@ville-lepecq.fr)  
[www.ville-lepecq.fr](http://www.ville-lepecq.fr)

**20 HÔTEL DE VILLE**  
78230 LE PECQ  
13 bis quai Maurice Berteaux  
01 30 61 21 21  
[culturel3@ville-lepecq.fr](mailto:culturel3@ville-lepecq.fr)

**21 SALLE DES FÊTES DE DEUIL-LA BARRE**  
95170 DEUIL-LA BARRE  
11 avenue Schaeffer  
01 34 28 65 83  
[www.deuillabarre.fr](http://www.deuillabarre.fr)

**22 SALLE MALESHERBES**  
78600 MAISONS-LAFFITTE  
Avenue Albine  
01 34 93 80 66  
[www.maisonslaffitte.fr](http://www.maisonslaffitte.fr)

**23 THÉÂTRE DES BERGERIES**  
93130 NOISY-LE-SEC  
5 Rue Jean Jaurès  
01 41 83 15 20  
[billetterie.theatre@noisysecl.fr](mailto:billetterie.theatre@noisysecl.fr)  
[www.letheatredebergeries.fr](http://www.letheatredebergeries.fr)

**24 THÉÂTRE DE CORBEIL-ESSONNES**  
91100 CORBEIL-ESSONNES  
20-22 rue Félicien Rops  
01 69 22 56 19  
[infotheatre@grandparisssud.fr](mailto:infotheatre@grandparisssud.fr)  
[www.theatre-corbeil-essonnes.fr](http://www.theatre-corbeil-essonnes.fr)

**25 THÉÂTRE DU CORMIER**  
95240 CORMEILLES-EN-PARISIS  
123 rue de Saint-Germain  
01 34 50 47 65  
[billetterie@ville-cormeilles95.fr](mailto:billetterie@ville-cormeilles95.fr)  
[www.ville-cormeilles95.fr](http://www.ville-cormeilles95.fr)  
(billetterie en ligne)

**26 THÉÂTRE ESPACE COLUCHE**  
78370 PLAISIR  
980 avenue du Général de Gaulle  
01 30 07 55 50  
[www.tec-plaisir.fr](http://www.tec-plaisir.fr)

**27 THÉÂTRE EURYDICE TE'S**  
78370 PLAISIR  
110 rue Claude Chappe  
01 30 55 50 05  
[resa@eurydice-seay.fr](mailto:resa@eurydice-seay.fr)  
[www.eurydice-seay.fr](http://www.eurydice-seay.fr)

**28 THÉÂTRE DE FONTENAY-LE-FLEURY**  
78330 FONTENAY-LE-FLEURY  
Place du 8 Mai 1945  
01 30 07 10 50  
[www.tffjimdo.com](http://www.tffjimdo.com)

**29 THÉÂTRE DE JOUY**  
95280 JOUY-LE-MOUTIER  
96 Avenue des Bruzacs  
01 34 43 38 00  
[billetterie@jouylemoutier.fr](mailto:billetterie@jouylemoutier.fr)  
[www.jouylemoutier.fr](http://www.jouylemoutier.fr)

**30 THÉÂTRE SIMONE SIGNORET**  
78700 CONFLANS-STE-HONORINE  
12 place Auguste Romagné  
01 34 90 90 90  
[scallaires@theatre-simone-signoret.fr](mailto:scallaires@theatre-simone-signoret.fr)  
[www.theatre-simone-signoret.fr](http://www.theatre-simone-signoret.fr)

**31 THÉÂTRE DU VÉSINET**  
78110 LE VÉSINET  
59 Boulevard Carnot  
01 30 15 66 00  
[billetterievesinet@wanadoo.fr](mailto:billetterievesinet@wanadoo.fr)  
[www.vesinet.org](http://www.vesinet.org)

**32 THÉÂTRE VICTOR HUGO**  
92220 BAGNEUX  
14 avenue Victor Hugo  
01 46 63 10 54  
[reservationvh@valleesud.fr](mailto:reservationvh@valleesud.fr)  
[www.bagneux92.fr](http://www.bagneux92.fr)

**33 THÉÂTRE DE L'USINE**  
95610 ÉRAGNY SUR OISE  
33 chemin d'André  
01 30 37 01 11  
[billetterie@theatredelusine.net](mailto:billetterie@theatredelusine.net)  
[www.theatredelusine.net](http://www.theatredelusine.net)

## SE DÉPLACER DEVIENT FACILE

Afin que le plus grand nombre puisse assister aux spectacles proposés dans le cadre d'IMAGO 2018, un service gratuit de navette prendra en charge les personnes en situation de handicap en difficulté pour se déplacer, sur le département du Val d'Oise.

Ce dispositif comprend l'aller et le retour du domicile jusqu'à la salle de spectacle.



Pour en bénéficier, contactez (au moins deux jours avant l'événement) le **PÔLE ART ET HANDICAP** du Théâtre du Cristal.

Par téléphone : 01 30 37 87 47 ou par mail : [contact@theatreducristal.com](mailto:contact@theatreducristal.com)

Plus d'informations : [www.festivalimago.com](http://www.festivalimago.com)

**TRAIN** : Tout savoir sur les transports SNCF en Ile-de-France : [www.transilien.com](http://www.transilien.com)

Renseignements par téléphone : 3565 (billetterie, horaires, trafic)

# PARTENAIRES



Fondation  
Crédit Coopératif



Conseil départemental  
du Val d'Oise



Région Île-de-France



Fondation  
John Bost



DRAC  
Île-de-France



Entreprendre  
pour Aider



Fondation Intégrance



Nouvelle scène nationale  
Cergy-Pontoise/Val d'Oise



A Nous Paris



Act' Art



Ciné MA  
Différence



CNSA



Collectif  
Scènes 77



CRTH



Écrans VO



H.A.A.R.P



Théâtre Eurydice TE'S  
Pôle art et handicap



Centre culturel  
Jean Vilar



Centre d'art  
et de culture



Ville de Meudon



Conseil  
départemental  
de l'Essonne



Grand  
Paris Sud



Théâtre de  
Corbeil-Essonnes



Le Cratère



Maison  
Elsa Triolet



St Arnould  
en Yvelines



Espace Lino  
Ventura



La Ferme de  
Bel Ébat



La Ferme du Buisson



Le Grenier à sel



La Merise



IVT



L'Orange Bleue\*



Ville d'Eaubonne



La Lanterne



Le Mouffetard



Le Quai 3



Les 3 Pierrots



Ville de  
St Cloud

Le Festival IMAGO en partenariat avec le CRTH permet aux spectateurs aveugles et malvoyants d'accéder aux offres culturelles grâce aux **Souffleurs d'Images**.  
Le concept : des bénévoles étudiants en art ou des artistes formés accompagnent gratuitement les spectateurs pour leur souffler à l'oreille ce qui leur est invisible.

Plus de renseignements sur [www.crth.org](http://www.crth.org)  
[souffleursdimages@crth.org](mailto:souffleursdimages@crth.org) ou au 01 42 74 17 87.

Souffleurs d'Images



Maison des  
métaux



MC93



Musée d'Art  
moderne de Paris



Saison culturelle  
de Maisons Laiffite



Théâtre  
de Jouy



Théâtre de l'Usine



Ville d'Éragny



Théâtre des  
Bergeries



Théâtre du  
Cornier



Théâtre du  
Vésinet



Théâtre Espace  
Coluche



Ville de Plaisir



Théâtre et Cinéma de  
Fontenay le Fleury



La Nacelle



Théâtre Simone  
Signoret



Théâtre Victor  
Hugo



Vallée Sud  
Grand Paris



Ville de Bagneux



Ville de  
Deuil - La Barre



Ville des  
Clayes sous Bois



3 cinés  
Robespierre



Cinéma  
Chaplin Denfert



Ciné  
Le Cornier



Cinéma de  
L'Ysieux



Cinéma du  
Figuier Blanc



Ville  
d'Argenteuil



Cinéma  
Écran Éluard



Cinéma  
Jacques Brel



Cinéma  
Jacques Prévert



Cinéma  
Jacques Tati



Cinéma  
L'Antares



Cinéma  
L'Emitage



Cinéma  
La Cellerie



Cinéma  
Le Palace



Cinéma Utopia

## ÉQUIPE

### Direction

Olivier Couder

[ocouder@festivalimago.com](mailto:ocouder@festivalimago.com)

&

Richard Leteurre

[rleteurre@festivalimago.com](mailto:rleteurre@festivalimago.com)

### Administration

Renato Pereira da Ponte

[contact@festivalimago.com](mailto:contact@festivalimago.com)

### Communication

Justine Abdi

[communication@festivalimago.com](mailto:communication@festivalimago.com)

### Coordination, relations avec les professionnels et la presse

Elodie Kugelmann

[coordination@festivalimago.com](mailto:coordination@festivalimago.com)

06 62 32 96 15

### Médiation culturelle

Anne-Laure Theveny

[contact@festivalimago.com](mailto:contact@festivalimago.com)

### Contact

01 30 37 87 47

[www.festivalimago.com](http://www.festivalimago.com)

### Attachés de presse

Philippe Rigaud

[jphirigaud@aol.com](mailto:jphirigaud@aol.com)

06 60 64 94 27

&

Elodie Kugelmann

[coordination@festivalimago.com](mailto:coordination@festivalimago.com)

06 62 32 96 15

### Graphisme

Christine Gilberton

[christinegilberton@free.fr](mailto:christinegilberton@free.fr)

### Remerciements

Au conseil d'administration d'IMAGO.  
À Renato Pereira da Ponte pour avoir déniché le nom d'IMAGO.

À Anissa Serghine pour son aide précieuse à la conception de cette brochure.

Le Festival IMAGO est soutenu par le Crédit Coopératif, la Région Île-de-France, le Conseil départemental du Val d'Oise, la DRAC Île-de-France, la Fondation John Bost, la Mutuelle Intégrance, le Fonds de dotation Entreprendre pour Aider.





# CALENDRIER • hors scolaires

OCTOBRE 2018

|            |             |                                                  |                                                       |         |
|------------|-------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------|
| SAM 6 OCT  | 20h30       | Cristal Pop, le bal poétique et populaire        | FERME DE BEL ÉBAT • Guyancourt (78)                   | p 6     |
| 8 > 28 OCT | 8h30 >17h   | Exposition Théo Munch                            | HALL DE L'HÔTEL DE VILLE • Le Pecq (78)               | p 28    |
| MAR 9 OCT  | 9h30 > 17h  | Rencontres professionnelles interdépartementales | THÉÂTRE DE L'USINE • Éragny sur Oise (95)             | p 18-19 |
| MER 10 OCT | 20h         | Off Killer                                       | IVT • Paris (75)                                      | p 9     |
| -          | 20h         | Au travail ! Les 12T d'Hercule                   | ESPACE LINO VENTURA • Garges-lès-Gonesse (95)         | p 8     |
| JEU 11 OCT | 19h         | Off Killer                                       | IVT • Paris (75)                                      | p 9     |
| -          | 19h30       | La promesse                                      | MAISON DES MÉTALLOS • Paris (75)                      | p 10    |
| VEN 12 OCT | 19h30       | La promesse                                      | MAISON DES MÉTALLOS • Paris (75)                      | p 10    |
| -          | 20h         | Off Killer                                       | IVT • Paris (75)                                      | p 9     |
| SAM 13 OCT | 16h         | Off Killer                                       | IVT • Paris (75)                                      | p 9     |
| -          | 19h30       | La promesse                                      | MAISON DES MÉTALLOS • Paris (75)                      | p 10    |
| -          | 20h         | Off Killer                                       | IVT • Paris (75)                                      | p 9     |
| -          | 21h         | Kaspar et Juliette                               | THÉÂTRE DE LA NACELLE • Aubergenville (78)            | p 11    |
| DIM 14 OCT | 16h         | Cristal Pop, le bal poétique et populaire        | MAISON ARAGON-ELSA TRIOLET • St Arnoult en Yvl. (78)  | p 6     |
| -          | 16h         | Goupil                                           | SALLE MALESHERBES • Maisons-Laffitte (78)             | p 12    |
| MAR 16 OCT | 9h30 >16h30 | Rencontres professionnelles 77                   | LA FERME DU BUISSON • Noisiel (77)                    | p 18-19 |
| -          | 20h         | Goupil                                           | CENTRE CULTUREL JEAN VILAR • Marly le Roi (78)        | p 12    |
| -          | 20h30       | RUR                                              | THÉÂTRE EURYDICE TE'S • Plaisir (78)                  | p 7     |
| JEU 18 OCT | 19h30       | Goupil                                           | THÉÂTRE DU VÉSINET • Le Vésinet (78)                  | p 12    |
| -          | 19h30       | Dévaste-moi                                      | THÉÂTRE DES ARTS • Cergy Grand Centre (95)            | p 5     |
| VEN 19 OCT | 19h45       | Loin du Ciel                                     | THÉÂTRE DE FONTENAY LE FLEURY • Fontenay le Fly. (78) | p 14    |
| -          | 20h30       | Dévaste-moi                                      | THÉÂTRE DES ARTS • Cergy Grand Centre (95)            | p 5     |
| SAM 20 OCT | 20h30       | Dévaste-moi                                      | THÉÂTRE DES ARTS • Cergy Grand Centre (95)            | p 5     |
| -          | 20h30       | RUR                                              | THÉÂTRE EURYDICE TE'S • Plaisir (78)                  | p 7     |
| DIM 4 NOV  | 16h         | Meet Fred                                        | THÉÂTRE DE L'USINE • Éragny sur Oise (95)             | p 15    |
| MER 7 NOV  | 14h30       | Un roi sans réponse                              | L'ORANGE BLEUE * • Eaubonne (95)                      | p 13    |
| JEU 8 NOV  | 19h         | Fredo                                            | IVT • Paris (75)                                      | p 16    |
| VEN 9 NOV  | 20h30       | Loin du Ciel                                     | SALLE DES FÊTES • Devil-La Barre (95)                 | p 14    |
| SAM 10 NOV | 20h         | Fredo                                            | IVT • Paris (75)                                      | p 16    |
| DIM 11 NOV | 16h         | Fredo                                            | IVT • Paris (75)                                      | p 16    |
| LUN 12 NOV | 20h         | Meet Fred                                        | LE MOUFFETARD • Paris (75)                            | p 15    |
| MAR 13 NOV | 19h30       | Rayon X                                          | THÉÂTRE DES BERGERIES • Noisy-le-Sec (93)             | p 17    |
| -          | 20h30       | Is there life on mars ?                          | THÉÂTRE DU VÉSINET • Le Vésinet (78)                  | p 20    |

NOVEMBRE 2018

NOVEMBRE 2018

|                |            |                                   |                                                     |         |
|----------------|------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|---------|
| MAR 13 NOV     |            | Zao Wou-Ki • L'espace est silence | MUSÉE D'ART MODERNE • Paris (75)                    | p 27    |
| -              | 20h        | Meet Fred                         | LE MOUFFETARD • Paris (75)                          | p 15    |
| MER 14 NOV     | 15h        | Rayon X                           | THÉÂTRE DES BERGERIES • Noisy-le-Sec (93)           | p 17    |
| JEU 15 NOV     | 19h        | Fredo                             | IVT • Paris (75)                                    | p 16    |
| -              | 20h45      | Is there life on mars ?           | THÉÂTRE DU CORMIER • Corneilles-en-Parisis (95)     | p 20    |
| VEN 16 NOV     | 20h        | Fredo                             | IVT • Paris (75)                                    | p 16    |
| SAM 17 NOV     | 20h        | Fredo                             | IVT • Paris (75)                                    | p 16    |
| -              | 20h30      | Is there life on mars ?           | THÉÂTRE DES BERGERIES • Noisy-le-Sec (93)           | p 20    |
| DIM 18 NOV     | -          | Zao Wou-Ki • L'espace est silence | MUSÉE D'ART MODERNE • Paris (75)                    | p 27    |
| -              | 16h        | Fredo                             | IVT • Paris (75)                                    | p 16    |
| MAR 20 NOV     | -          | Zao Wou-Ki • L'espace est silence | MUSÉE D'ART MODERNE • Paris (75)                    | p 27    |
| MER 21 NOV     | 9h30 > 16h | Rencontres professionnelles 93    | MC93 • Bobigny (93)                                 | p 18-19 |
| -              | 20h30      | Is there life on mars ?           | THÉÂTRE VICTOR HUGO • Bagneux (92)                  | p 20    |
| 22 NOV > 5 DEC | -          | Exposition Théo Munch             | ESPACE PHILIPPE NOIRET • Les Clayes-sous-Bois (78)  | p 28    |
| SAM 24 NOV     | 16h        | Tendres fragments de Cornelia Sno | THÉÂTRE DE JOUY • Jouy-le-Moutier (95)              | p 21    |
| SAM 1 DEC      | 20h30      | Less is more                      | LE CRATÈRE • St Arnoult en Yvelines (78)            | p 23    |
| DIM 2 DEC      | 16h        | Le gardeur de silence             | LES 3 PIERROTS • Saint-Cloud (92)                   | p 24    |
| MER 5 DEC      | 15h        | Le Petit Prince                   | IVT • Paris (75)                                    | p 25    |
| JEU 6 DEC      | 19h        | Le Petit Prince                   | IVT • Paris (75)                                    | p 25    |
| VEN 7 DEC      | 19h        | Le Petit Prince                   | IVT • Paris (75)                                    | p 25    |
| -              | 20h        | Un roi sans réponse               | LA LANTERNE • Rambouillet (78)                      | p 13    |
| SAM 8 DEC      | 18h        | Le Petit Prince                   | IVT • Paris (75)                                    | p 25    |
| DIM 9 DEC      | 16h        | Le Petit Prince                   | IVT • Paris (75)                                    | p 25    |
| MER 12 DEC     | 15h        | Le Petit Prince                   | IVT • Paris (75)                                    | p 25    |
| JEU 13 DEC     | 9h >12h30  | Rencontres professionnelles 91    | THÉÂTRE DE CORBEIL-ESSONNES • Corbeil-Essonnes (91) | p 18-19 |
| -              | 19h        | Le Petit Prince                   | IVT • Paris (75)                                    | p 25    |
| VEN 14 DEC     | 19h        | Le Petit Prince                   | IVT • Paris (75)                                    | p 25    |
| -              | 20h30      | Percujam - film et concert        | CINÉMA LE GRENIER À SEL • Trappes-en-Yvelines (78)  | p 26    |
| SAM 15 DEC     | 18h        | Le Petit Prince                   | IVT • Paris (75)                                    | p 25    |
| DIM 16 DEC     | 16h        | Le Petit Prince                   | IVT • Paris (75)                                    | p 25    |
| MAR 18 DEC     | 20h30      | Dévaste-moi                       | THÉÂTRE ESPACE COLUCHE • Plaisir (78)               | p 5     |

DÉCEMBRE 2018

Le Conseil départemental  
aux côtés des Valdoisiens

**val  
d'oise**   
le département

**50** ANS  
**DU VAL D'OISE**  
depuis 1968



[valdoise.fr](http://valdoise.fr)